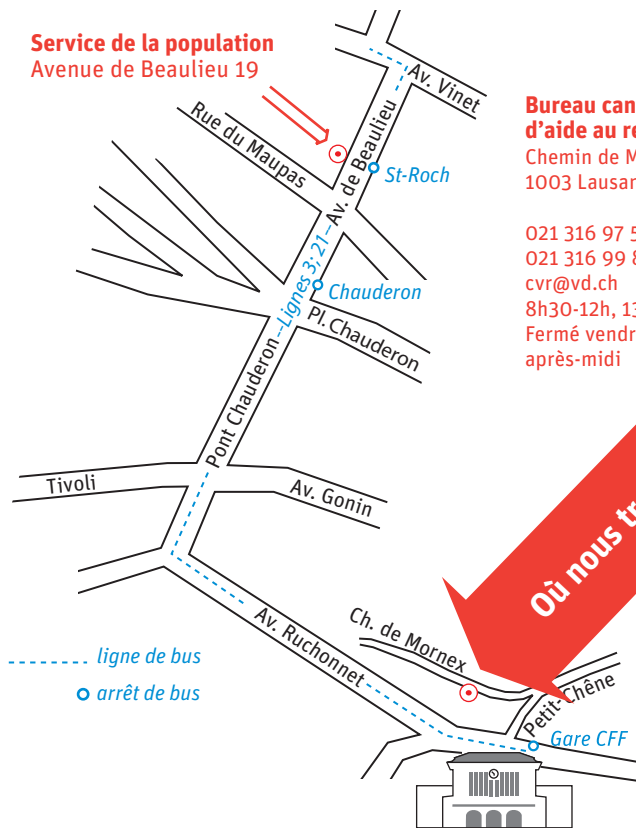


Service de la population
Avenue de Beaulieu 19



**Bureau cantonal
d'aide au retour**
Chemin de Mornex 3 bis
1003 Lausanne

021 316 97 55
021 316 99 83 (fax)
cvr@vd.ch
8h30-12h, 13h30-17h
Fermé vendredi
après-midi

Où nous trouver ?

Le Bureau cantonal d'aide au retour se trouve à cinq minutes de la gare de Lausanne. Traverser la place de la Gare, monter la rue du Petit-Chêne jusqu'à la hauteur des cinémas, puis prendre à gauche le chemin de Mornex.

Vous désirez ou vous devez

quitter la Suisse

pour retourner dans votre pays



+ Aide au retour



Le Bureau cantonal d'aide au retour
est là **POUR VOUS AIDER !**

L'aide au retour c'est

Un service gratuit
et confidentiel

il suffit de prendre rendez-vous
par téléphone **021 316 97 55**



des conseils



une aide financière



une aide médicale



des cours de formation



une aide pour préparer vos projets d'avenir



une aide pour organiser le retour



une aide pour le recouvrement
des cotisations sociales (AVS, LPP)

Qui peut demander l'aide au retour ?

Toute personne étrangère sans ressource qui habite dans le canton de Vaud et qui doit ou désire quitter la Suisse :

- titulaire d'un permis B ou C réfugié
- porteur d'un livret N
- titulaire de permis F
- étranger sans autorisation de séjour.

Vous ne prenez aucun engagement en vous adressant au Service de conseils en vue du retour ;

- ce service ne décide pas des renvois
- il ne gère pas les autorisations de séjour.

Pour en savoir plus

www.bfm.admin.ch

www.iom.int

L'aide au retour c'est donner toutes ses chances à son avenir